Istruzioni d’uso

Dispositivo di spurgo del freno

62669

Immagine similare. Varia a seconda dei modelli

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni.

Con riserva di modifiche tecniche!
In vista di eventuali sviluppi del prodotto, le informazioni e le illustrazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche.

Aggiornamento della documentazione
Se ha proposte migliorative o vuole segnalarci delle incongruenze, non esiti a contattarci.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso scritto. Tutti i diritti sono riservati.
WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti nel manuale per l'uso o negli schemi di collegamento.
Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per garantire che il presente manuale utente sia completo, preciso e aggiornato, non si possono escludere errori.
Se riscontra un errore o vuole dare un suggerimento di miglioramento, saremo lieti di ascoltarvi.
È possibile inviare un'e-mail a:

service@wiltec.info

o utilizzare il nostro modulo di contatto su:

https://www.wiltec.de/contacts/

La versione aggiornata di questo manuale in diverse lingue è disponibile sul nostro shop online:

https://www.wiltec.de/docsearch

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Per restituire la merce ai fini della sua sostituzione, riparazione o per altri scopi, si prega di utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per assicurare che la gestione del reclamo o la restituzione della merce sia gestita senza problemi, si prega di contattare il nostro team di assistenza anticipatamente.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**
Tel: +49 2403 55592–0
Fax: +49 2403 55592–15

Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, vi chiediamo di prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari nell'impiego di questo prodotto. A tal fine, vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di assicurarvi di aver ben compreso il loro contenuto.
Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

Istruzioni di sicurezza

Istruzioni generali di sicurezza

ATTENZIONE! Quando si utilizza il dispositivo, seguire sempre le istruzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di lesioni personali ed evitare danni al dispositivo.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto!
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo da questa persona.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.

Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere pulita l'area di lavoro ed illuminarla sufficientemente.
- Prestare attenzione alle condizioni dell'area di lavoro. Non utilizzare macchine o utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati. Non esporre il dispositivo alla pioggia. Non utilizzare utensili elettrici vicino a gas o liquidi infiammabili.
- Tenere lontano i bambini. I bambini non devono avere accesso alle aree di lavoro. Non devono toccare macchine, utensili o cavi elettrici.
- Conservare gli utensili e gli accessori non utilizzati in modo sicuro. Quando non vengono utilizzati, riporre gli utensili in luoghi asciutti per evitare la formazione di ruggine. Chiudere a chiave gli attrezzi e tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare lo strumento adeguato al lavoro. Non utilizzare un utensile troppo piccolo per lavori che richiedono un grande utensile industriale. Ci sono delle disposizioni precise secondo le quali l'utensile è stato progettato. Un attrezzo esegue il suo lavoro meglio e in modo più sicuro se viene utilizzato solo per gli impieghi previsti. Non modificare l'utensile e non utilizzarlo per scopi non previsti.

Sicurezza di persone

- Indossare indumenti adeguati. Non indossate abiti o gioielli troppo larghi, perché possono essere tirati dalla macchina. Si raccomanda di indossare durante il lavoro indumenti protettivi, elettricamente non conduttivi e scarpe antiscivolo o antinfortunistiche. Indossare una protezione per i capelli lunghi.
- Indossare occhiali di sicurezza e protezioni acustiche.
- Non sporgersi troppo. Fare attenzione all'assunzione di una posizione sicura. Non raggiungere le macchine in funzione.

Manipolazione sicura di dispositivi e strumenti

- Eseguire una manutenzione accurata degli strumenti. Controllare regolarmente i cavi e i tubi flessibili, sostituirli se danneggiati o farli riparare da un tecnico autorizzato. Tenere le impugnature sempre pulite e asciutte, prive di grasso e olio.
- Rimuovere gli attrezzi. Prima dell'uso, verificare che la chiave e l'utensile di regolazione siano stati rimossi dal dispositivo o dalla macchina.
- Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che non ci sia pressione dell'aria quando l'unità è spenta e prima di collegare i tubi flessibili.
- Rimanere concentrati, prestare attenzione alle proprie azioni e lavorare sempre con prudenza. Non utilizzare strumenti, attrezzature o macchine quando si è stanchi.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se si è sotto l'influenza di droghe o alcol. Durante l'assunzione di medicinali soggetti a prescrizione medica, leggere attentamente i foglietti illustrativi (possibili effetti collaterali o controindicazioni). In caso di dubbi non azionare questo dispositivo.
- Prima di utilizzare questo dispositivo, si dovrebbe verificare la presenza di eventuali danni. Solo un apparecchio che funziona correttamente può svolgere la funzione prevista. Le parti danneggiate devono essere sostituite solo da un tecnico qualificato.
- Per la manutenzione utilizzare solo pezzi di ricambio originali. L'uso di parti differenti invalida la garanzia. Utilizzare solo accessori destinati all'uso con l'unità. Gli accessori consentiti sono disponibili presso il fornitore dell'unità.
- **Avvertenza sulla sicurezza dei pacemaker:** Le persone che indossano un pacemaker devono consultare il proprio medico prima di utilizzare questo attrezzo.
- **Manutenzione:** Per la vostra sicurezza, i lavori di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti regolarmente e solo da un tecnico qualificato.

Avvertenza! Le caratteristiche di funzionamento di questa unità possono variare a seconda della pressione dell'aria e della capacità del compressore collegato.

Indicazioni di sicurezza per il dispositivo di spurgo dei freni

Attenzione! Il dispositivo di spurgo dei freni può essere azionato solo da personale specializzato addestrato. Prima di utilizzare l'unità di spurgo dei freni, leggere e assicurarsi di aver compreso le istruzioni di sicurezza.

- Indossare occhiali di protezione.
- Non fumare nell'area di lavoro.
- Utilizzare il dispositivo di spurgo dei freni solo in un ambiente ben ventilato.
- In caso di perdita interrompere immediatamente l'alimentazione della pressione dell'aria, risolvere il problema e, se necessario, sostituire il tubo flessibile difettoso.
- In caso di perdite, rimuovere immediatamente e con cautela i liquidi che fuoriescono.
- Non superare la pressione dell'aria specificata, potrebbero verificarsi danni.
- Non utilizzare detergenti in questo sistema.
- In caso di perdita, tenere pronto un contenitore di raccolta adeguato.
- In caso di incendio, tenere pronto un estintore ABC.
- Prima di utilizzare il dispositivo di spurgo dei freni, assicurarsi che la leva del cambio del veicolo sia impostata su "P" (cambio automatico) o sia in "folle" (cambio manuale). Azionare il freno a mano e bloccare le ruote.
- Con il dispositivo di spurgo dei freni utilizzare solo liquido per i freni. Non tentare di utilizzare altri fluidi. La contaminazione potrebbe causare il guasto del sistema frenante.
- Seguire le linee guida locali per il corretto smaltimento dei liquidi dei freni. Assicurarsi di smaltirli in modo ecologico.

Attenzione!

- I freni surriscaldati possono causare gravi ustioni.
- Alcune pastiglie dei freni contengono amianto, quindi si consiglia di indossare un protezione delle vie respiratorie idonea. Evitare qualsiasi contatto con la vernice del veicolo. I liquidi dei freni causano danni alla vernice.

- Le avvertenze, le note e le istruzioni contenute in queste istruzioni d'uso non possono contemplare tutte le possibili operazioni e situazioni. Lavorare sempre con attenzione e accortezza.

Disimballaggio

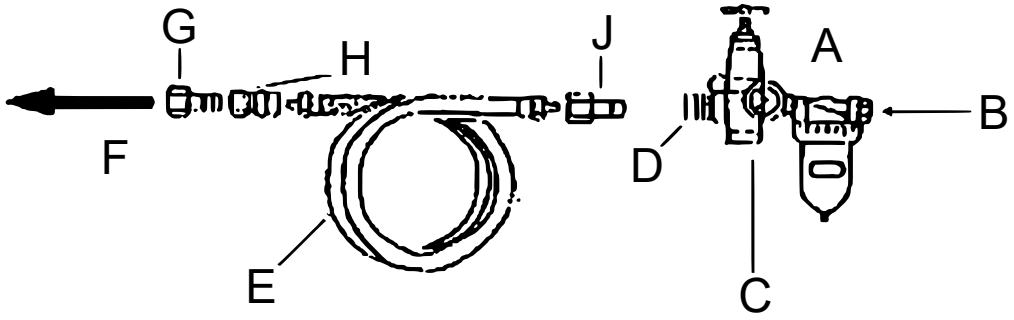
Quando si disimballa il dispositivo, assicurarsi che tutte le parti elencate di seguito siano presenti. In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il fornitore il più presto possibile.

№	Denominazione	Lettera	Denominazione
1	Manico	**A**	Contenitore di raccolta
15	Attacco rapido SP20	**B**	Kit adattatori
16	Tubo del fluido	**C**	Pipetta di gomma

Preparazione

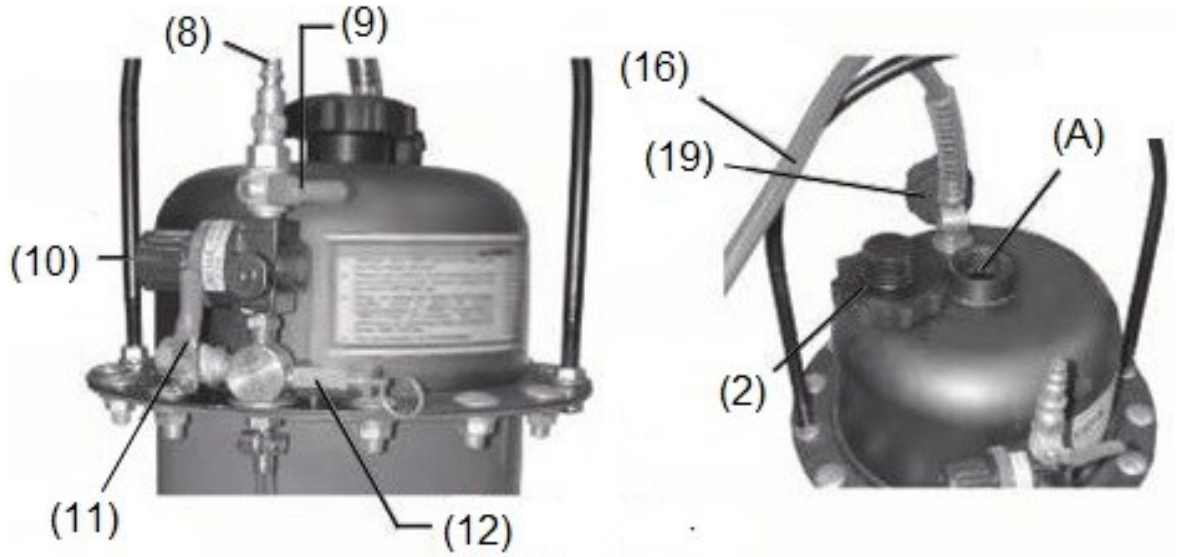
- Lavorare sempre in un ambiente ben ventilato.
- Spegnere il motore e azionare il freno a mano.
- Rimuovere le ruote e individuare il collegamento di scarico sui cilindri dei freni; fare riferimento al manuale del produttore.
- Accendere il compressore d'aria (non fornito) e posizionare il tubo dell'aria compressa direttamente accanto al dispositivo di spurgo dei freni. (Il compressore dovrebbe avere un filtro per l'umidità).

Conduttura dell’aria



Lettera	Denominazione/spiegazione	Lettera	Denominazione/spiegazione
A	Filtro	**F**	Collegamento all’attacco rapido **(8)** del dispositivo di spurgo del freno
B	Dal compressore	**G**	Attacco rapido
C	Regolatore	**H**	Collegamento rapido
D	Collegamento rapido	**J**	Attacco rapido
E	Tubo dell’aria		

Componenti principali

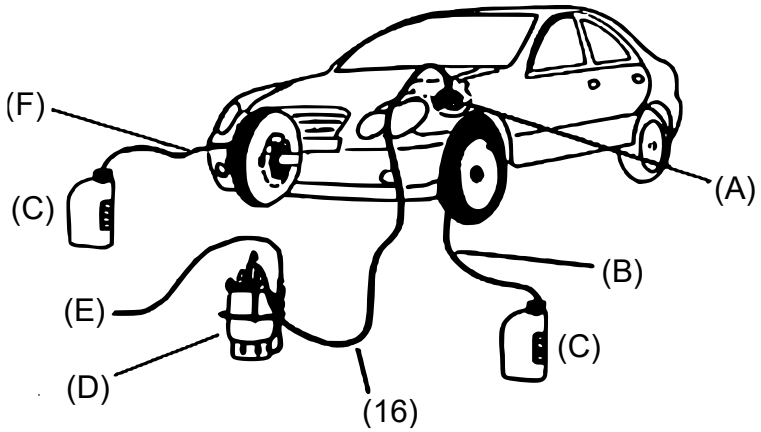


№	Denominazione	№/lettera	Denominazione/spiegazione
2	Tappo del serbatoio	**12**	Valvola limitatrice di pressione
8	Attacco rapido del tubo dell’aria	**16**	Tubo del liquido
9	Valvola a sfera per collegamento aria	**19**	Indicatore della pressione dell’aria
10	Valvola di regolazione della pressione dell’aria	**A**	Rabboccare qui il liquido dei freni.
11	Valvola a sfera per l’uscita dell’aria		

Spurgo dei freni e rabbocco del liquido dei freni

ATTENZIONE! Non far **MAI** funzionare il motore in una stanza chiusa. **Rischio di avvelenamento da monossido di carbonio!**

1. Posizionare il dispositivo del liquido dei freni accanto all'auto.
2. Aprire il cofano del motore e localizzare il serbatoio della pompa freno.
3. Rimuovere il coperchio del serbatoio della pompa freno.
4. Cercare nel kit degli adattatori l'adattatore appropriato.
5. Posizionare l'adattatore sul serbatoio della pompa freno e fissarlo.
6. Svitare il tappo del serbatoio **(2).** Versare la quantità di liquido dei freni desiderata (vedi manuale del costruttore dell'auto). Quindi avvitare nuovamente il coperchio **(2).**
7. Collegare il tubo del liquido **(16)** all'adattatore tramite l'attacco rapido **(15).** Assicurarsi che la valvola a sfera **(9)** sia chiusa.
8. Aprire il tappo di scarico sul cilindro del freno posteriore destro e sinistro, attaccare un tubo di plastica trasparente (non fornito) alle aperture di scarico e collegare l'altra estremità il contenitore di raccolta.
9. Collegare il tubo dell'aria (non fornito) al dispositivo di spurgo del freno tramite l'attacco rapido **(8).**
10. Ruotare la valvola a sfera **(9)** su aperto ("ON", posizione verticale). Il serbatoio è ora sotto pressione.
11. Estrarre la manopola di regolazione della pressione dell'aria **(10)** e impostare con la manopola una pressione del serbatoio compresa tra 1,4 e 2,7 bar (da 0,14 a 0,27 MPa) osservando il manometro dell'aria **(19).**



Lettera	Denominazione	Lettera/№	Denominazione
A	Pompa del freno	**D**	Dispositivo di spurgo freni
B, F	Tubo di plastica trasparente (non fornito)	**E**	Linea aria compressa del compressore
C	Contenitore di raccolta	**16**	Tubo del liquido

ATTENZIONE! Non superare mai i 2,7 bar (0,27 MPa), altrimenti si rischia di danneggiare l'unità, gli accessori o i tubi flessibili.

12. Aprire lentamente la valvola a sfera **(9).** Inizia il processo di scambio del liquido dei freni. Controllare la tenuta di tutti i punti di collegamento. Se viene riscontrata una perdita, posizionare la valvola a sfera **(9)** su chiuso ("OFF", posizione orizzontale) e risolvere il problema.
13. Mentre si cambia il liquido, premere bruscamente il pedale del freno e rilasciarlo di nuovo lentamente. Ripetere questa procedura più volte.
14. Quando i contenitori di raccolta sono pieni o quando il colore del liquido fuoriuscito è cambiato da scuro a chiaro, il processo è completato.

15. Chiudere l’apertura di scarico. Ruotare la valvola a sfera **(9)** su chiuso (“OFF”) ed estrarre il tubo di plastica trasparente.
16. Osservare le linee guida locali per il corretto smaltimento dei liquidi per freni. Assicurarsi di smaltirli in modo ecologico.
17. Ripetere i passi da 8 a 15 sui cilindri del freno anteriori.

Veicoli con sistemi di frenatura ABS

Ripetere tutti i passi del capitolo “Spurgo dei freni e rabbocco del liquido dei freni” con le seguenti eccezioni:

1. Spurgare ogni ruota separatamente.
2. Impostare la leva del cambio su “P” o in posizione di folle e lasciare che il veicolo sia acceso durante questo processo. Al termine del processo, spegnere di nuovo il motore.
3. Ripetere questo processo su ogni singolo freno.

Passaggi finali

1. Rimontare il coperchio della pompa freno.
2. Rimuovere il tubo dell’aria **(8)** dal dispositivo di spurgo dei freni.
3. Scollegare il tubo dell’aria e aprire la valvola di rilascio dell’aria **(11)** per scaricare la pressione.
4. Smaltire correttamente i liquidi usati raccolti.

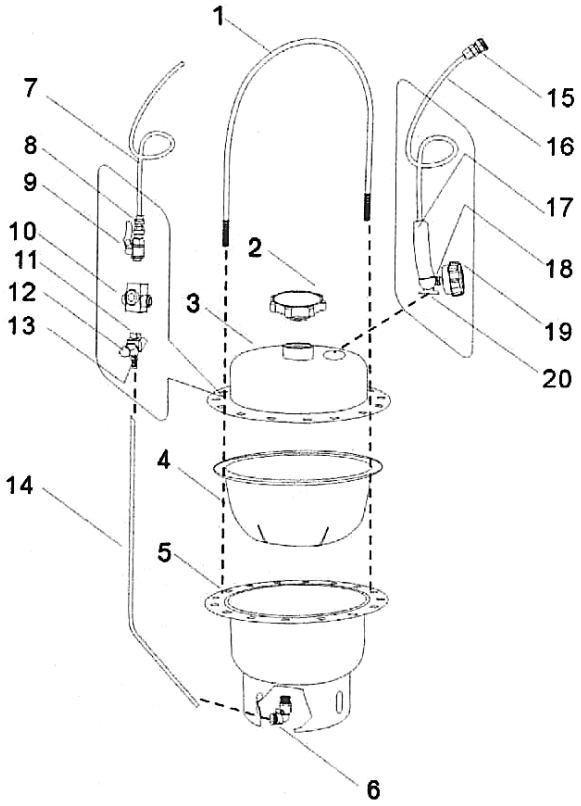
Attenzione! Prima di rimettere in moto il veicolo, premere più volte il pedale del freno fino a quando il pedale non si percepisce ben saldo. Controllare che i freni non presentino danni o perdite. Testare i freni a bassa velocità prima di guidare il veicolo in condizioni normali.

Manutenzione

Attenzione: Prima di eseguire lavori di manutenzione, assicurarsi che il dispositivo di spurgo dei freni sia depressurizzato.

1. Rimuovere il liquido dei freni fuoriuscito.
2. Pulire le parti del dispositivo di spurgo dei freni con un panno.
3. Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto.

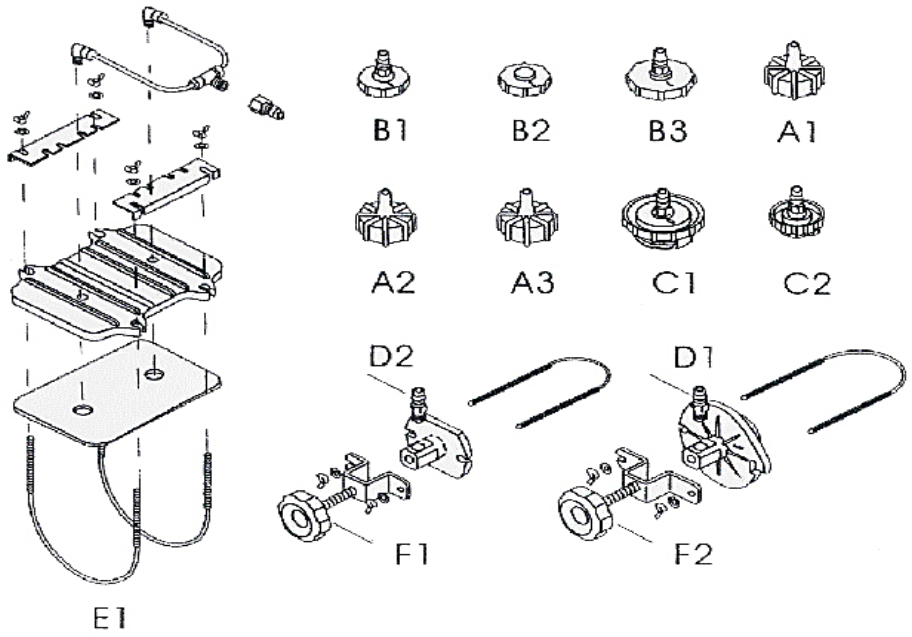
Disegno esploso e lista dei componenti



№	Denominazione	Qtà.	№	Denominazione	Qtà.
1	Manico	1	**11**	Innesto	2
2	Coperchio del serbatoio	1	**12**	Valvola di sicurezza	1
3	Serbatoio, parte superiore	1	**13**	Innesto	1
4	Membrana di gomma	1	**14**	Condotto	1
5	Serbatoio, parte inferiore	1	**15**	Attacco rapido	1
6	Connessione PL802L	1	**16**	Tubo	1
7	Connessione dell'aria	1	**17**	Scarico di trazione	1
8	Attacco rapido	1	**18**	Innesto	1
9	Valvola a sfera ¼″	3	**19**	Indicatore di pressione	1
10	Valvola di regolazione della pressione	1	**20**	Innesto indicatore di pressione	1

Avvertenza! Alcune parti sono elencate e mostrate solo a scopo illustrativo e non sono disponibili come singoli pezzi di ricambio.

Lista dell’adattatori



Si prega di leggere attentamente quanto segue!

Il produttore e/o distributore ha presentato i grafici dei componenti solo a titolo di riferimento. Né il produttore né il distributore forniscono alcuna dichiarazione o indicazione all’acquirente qualificandolo idoneo ad eseguire riparazioni sul prodotto. Al contrario, il produttore o il distributore precisa espressamente che tutte le riparazioni e ogni sostituzione di parti possono essere eseguite solo da tecnici qualificati e **NON** dal cliente. L’acquirente si assume la piena responsabilità di tutti i rischi che sono o sono stati causati dalle proprie riparazioni, dalla sostituzione di parti e delle modificazioni del prodotto originale.

AVVISO IMPORTANTE

La riproduzione (anche parziale) e qualsiasi uso commerciale di questo manuale sono ammessi solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.